

## PRODUIRE DES ECRITS POETIQUES AU CP ET AU CE1

La poésie est un genre littéraire assez méconnu et généralement peu développé à l'école. Elle se limite souvent à l'apprentissage d'un texte par mois, choisi par l'enseignant et que les élèves récitent à tour de rôle. La production d'écrit en poésie est, quant-à elle, inexistante, ou presque. Peu d'enseignants pratiquent des ateliers d'écriture poétique ...sauf à l'approche de la Fête des Mères ou pour les cartes de vœux parce que généralement :

à le maître ne sait pas très bien où il va

à il ne sait pas comment aider les enfants à aller plus loin

Les démarches relèvent donc plus de l'inspiration du moment que d'une démarche structurée.

Pourtant, la poésie est découverte du monde, découverte de soi, des autres. Elle contribue à explorer le réel et l'imaginaire. Elle permet d'avoir sur le réel un pouvoir de transformation, de modification, de prospection et de création. Mais pour valoriser la poésie à l'école, il convient de lui donner un statut plus important pour *former des enfants qui, au cours et à l'issue de leur scolarité, soient capables seuls, c'est à dire de leur propre initiative, de lire, dire, produire des poèmes. Simplement parce que, en ayant l'expérience, ils en auront le désir et la possibilité.*<sup>1</sup>

Il appartient donc à l'école de mettre en place des situations d'apprentissages pour inciter les élèves à lire et à écrire de la poésie.

### Points développés dans le dossier :

I Définition de la poésie par Jean-Pierre SIMEON, Directeur et porte-parole de l'association du Printemps des Poètes

II Place de la poésie dans les programmes

III Préalables à la production d'écrit en poésie

1. L'imprégnation poétique
2. Enrichir les moyens langagiers

IV Comment mettre en place des ateliers d'écriture ?

1. Une approche par les jeux poétiques
2. D'autres pistes d'écriture.

V Critères du poétique

VI Bibliographie, sitographie

VII Quelques productions d'élèves

---

<sup>1</sup> *Former des enfants lecteurs et producteurs de poèmes* . Groupe de recherche d'Ecouen Hachette Education

**Une définition de la poésie par Jean-Pierre SIMEON**  
Directeur et porte-parole de l'association du Printemps des Poètes

Quand on demande à un enfant ou à un adulte de définir ce qu'est la poésie, la réponse est souvent « c'est beau, c'est des rimes, c'est le rêve, l'imagination, l'évasion, »

Le Larousse Encyclopédique la définit comme *une forme d'expression littéraire caractérisée par une utilisation harmonieuse des sons et des rythmes du langage et par une grande richesse d'images.*

Pour **Jean-Pierre Siméon, Directeur et porte-parole de l'association Le Printemps des poètes**, il existe autant de définitions de la poésie qu'il y a de poètes. La poésie est une métamorphose perpétuelle dans le temps et dans l'espace, temps/espace du poète et temps/espace du lecteur. J.P Siméon rejette la définition de la poésie par l' aspect formel qu'est la rime : celle-ci n'est pas une nécessité, elle n'est qu'un ornement. Par contre, il définit la poésie comme « une langue étrangère dans sa propre langue. » C'est pourquoi « elle est indispensable dans l'acte éducatif, car inventer la langue dans sa propre langue, c'est inventer sa liberté. Quand on invente la langue, quand on la bouscule, quand on la déplace, c'est la compréhension du monde qu'on bouscule et qu'on déplace ». La poésie peut inclure le beau, mais pas nécessairement. « quand on dit c'est beau, on vise autre chose que le formel, le symétrique. Cela renvoie à un bouleversement en soi, une expérience heureuse .» Parler d'évasion, c'est toucher à la raison d'être de la poésie. Pourtant, « la poésie n'est ni la distraction, ni le divertissement, qui sont synonymes de fuite. La poésie est à l'opposé de cela : elle est le retour de plein fouet dans la réalité. Tous les grands poètes parlent des enjeux de l'existence, des questions métaphysiques, de la peur, du désir, du dépassement de soi, Si on veut que les enfants éprouvent en eux la nécessité de l'enjeu poétique, qu'ils en fassent l'expérience, il faut leur lire des poèmes qui leur parlent de la vie, de leur réel complexe, mystérieux, fait de conflit entre le positif et le négatif. »

On peut dégager deux grandes tendances dans la poésie contemporaine :

à une poésie qui prend la parole sur le monde et se place du côté du sens (les surréalistes et R. Char). Cette poésie peut être rapprochée de la poésie lyrique qui se place dans la transmission de la parole et de l'oralité où les poètes expriment leur univers et leur sensibilité à travers une poésie *qui parle à l'âme* . Ce type de poésie est plus facile à aborder pour qui n'a pas l'habitude de lire ou d'entendre de la poésie.

à la seconde tendance est en opposition : c'est une poésie qui récuse la parole. Elle se veut poésie du texte et de la forme . Cette poésie conceptuelle refuse tout affect et tout message. Le mouvement le plus connu est celui de l'OuLiPo créé par R. Queneau auquel appartient l'auteur G. Perec. Ce mouvement se définit comme un **Ouvroir de Littérature** (qu'on lit et qu'on rature) **Potentielle** où les auteurs se donnent des contraintes d'écriture. Ce type de poésie est plus hermétique et intellectualisé.

Le mouvement de l'OuLiPo est à l'origine de la plupart des jeux poétiques mis en place à l'école primaire.

## Place de la poésie dans les programmes

Le Socle commun précise que l'expression écrite et orale doivent être travaillées tout au long de la scolarité, y compris par la mémorisation et la récitation de textes littéraires. Les situations doivent permettre de développer le goût pour les sonorités, les jeux de sens et la puissance émotive de la langue.

La culture humaniste contribue à la formation du jugement, du goût, de la sensibilité. Elle suscite des émotions esthétiques, repose sur la fréquentation des œuvres littéraires (récits, romans, poèmes, pièces de théâtre), se nourrit des apports de l'éducation artistique.

Le dossier Poésie à l'École (MEN) inscrit la poésie au croisement de 2 domaines : la maîtrise de la langue et l'éducation artistique.

On y aborde une dimension plus libre de l'usage de la langue en mobilisant très largement la matérialité sonore et visuelle des mots. Cette liberté permet d'observer la langue et d'enrichir les moyens langagiers des élèves.

### **N'y a-t-il pas risque de scolariser la poésie lorsqu'on parle d'apprentissages linguistiques dans ce domaine ?**

Constat :

à c'est vrai que les jeux poétiques sont entrés dans les classes.

à les enseignants reconnaissent que la poésie développe l'imaginaire des enfants

à l'école s'est ouverte à la poésie contemporaine qui aborde tous les thèmes et n'est pas toujours facilement compréhensible comme pouvaient l'être les poèmes pour enfants.

Pourtant, les écrits poétiques sont peu nombreux dans les classes car

à le maître ne sait pas très bien où il va

à il ne sait pas comment aider les enfants à aller plus loin

Les démarches relèvent donc plus de l'inspiration du moment que d'une démarche

Mettre en place des ateliers d'écriture poétique nécessite de travailler à la fois et conjointement le poème comme type de texte et le fonctionnement poétique de la langue.

Mais le poème ne se réduit pas pour autant à son fonctionnement linguistique. Le langage y est étroitement lié à l'imaginaire. Les enfants doivent donc pouvoir en faire l'expérience en tant que lecteurs attentifs et créatifs mais aussi en tant que producteurs de poèmes.

La poésie est découverte du monde, découverte de soi, des autres. Elle contribue à explorer le réel et l'imaginaire. Elle permet d'avoir sur le réel un pouvoir de transformation, de modification, de prospection et de création. Mais pour valoriser la poésie à l'école, il convient de lui donner un statut plus important pour *former des enfants qui, au cours et à l'issue de leur scolarité, soient capables seuls, c'est à dire de leur propre initiative, de lire, dire, produire des poèmes. Simplement parce que, en ayant l'expérience, ils en auront le désir et la possibilité.*<sup>2</sup>

C'est pourquoi il appartient à l'école de mettre en place des situations d'apprentissages pour précisément déscolariser la poésie.

---

<sup>2</sup> *Former des enfants lecteurs et producteurs de poèmes*. Groupe de recherche d'Ecouen Hachette Education

## SOCLE COMMUN CP / CE1

### Compétence 1 : la maîtrise de la langue française

L'élève est capable de :

- § S'exprimer clairement à l'oral en utilisant un vocabulaire approprié ;
- § Lire seul, à haute voix, un texte comprenant des mots connus et inconnus ;
- § Lire seul et écouter lire des textes du patrimoine ( et des œuvres intégrales de la littérature jeunesse, adaptés à son âge)

### Compétence 5 : la culture humaniste

L'élève est capable de :

- § Dire de mémoire quelques textes en prose ou poèmes courts ;
- § Découvrir quelques éléments culturels d'un autre pays ;
- § S'exprimer par l'écriture (le chant, la danse, la peinture, le dessin, le volume)

### Compétence 7 : l'autonomie et l'initiative

L'élève est capable de :

- § Ecouter pour comprendre, interroger, répéter, réaliser un travail ou une activité ;
- § Echanger, questionner, justifier un point de vue ;
- § Travailler en groupe, s'engager dans un projet ;

## PROGRAMMES 2008

	<b>CP</b>	<b>CE1</b>
<b>LANGAGE ORAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>à s'exprimer de façon correcte.</li> <li>à manifester sa compréhension.</li> <li>à décrire des images (illustrations, photographies)</li> <li>à prendre part à des échanges verbaux tout en sachant écouter les autres.</li> <li>à réciter des comptines ou de courts poèmes (une dizaine) en ménageant des respirations et sans commettre d'erreur (oubli ou substitution)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Idem +</li> <li>à s'exprimer avec précision dans les activités scolaires.</li> <li>à présenter à la classe un travail individuel ou collectif.</li> <li>à participer à un échange.</li> <li>à réciter des textes en prose ou des poèmes (une dizaine) en les interprétant par l'intonation.</li> </ul>
<b>LECTURE</b>	Ecouter lire des œuvres intégrales, notamment de littérature jeunesse.	Lire ou écouter lire des œuvres intégrales, notamment de littérature jeunesse et rendre compte de sa lecture.
<b>ECRITURE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>à copier un texte très court dans une écriture cursive lisible.</li> <li>à concevoir et écrire collectivement avec l'aide du maître une phrase simple cohérente, puis plusieurs.</li> <li>à comparer sa production écrite à un modèle et rectifier ses erreurs.</li> <li>à produire un travail écrit soigné ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>à copier avec soin, en respectant la mise en page, un texte en prose ou poème appris en récitation ; réaliser un dessin pour l'illustrer.</li> <li>à concevoir et écrire de manière autonome une phrase simple cohérente, puis plusieurs.</li> <li>à relire sa production et la corriger ; corriger en fonction des indications données un texte copié ou rédigé de manière autonome.</li> </ul>
<b>VOCABULAIRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>à utiliser des mots précis pour s'exprimer.</li> <li>à commencer à classer les noms par catégories sémantiques larges (personnes, animaux, choses) ou plus étroites en se référant au monde concret (ex : noms de fruits)</li> <li>à trouver des noms appartenant à une catégorie donnée (ex : nom d'arbre, de commerçant, ...)</li> <li>à trouver un mot de sens opposé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>à donner des synonymes.</li> <li>à trouver un mot de sens opposé.</li> <li>à regrouper des mots par familles.</li> </ul>
<b>ORTHOGRAPHE</b>	à recopier sans erreur un texte court.	<ul style="list-style-type: none"> <li>à dans le groupe nominal simple, marquer l'accord de l'adjectif.</li> <li>à utiliser à bon escient le point, la majuscule ainsi que la virgule dans le cas de l'énumération.</li> </ul>

## Les préalables à la production d'écrit en poésie

La poésie est au croisement de deux domaines : l'éducation artistique et la maîtrise de la langue.

Pour écrire en poésie, il faut d'abord **entendre et lire** de la poésie : *le texte n'a de signification que par ses lecteurs.* Michel de Certeau

En production d'écrits poétiques comme en lecture poétique, travailler l'écrit c'est travailler un ensemble de types de textes dont on peut, en se construisant des compétences linguistiques précises, comprendre et maîtriser de mieux en mieux le fonctionnement. On travaillera donc *des poèmes* plutôt que de *la poésie*.

Les apprentissages sont d'ordre linguistique, affectif et imaginaire.

Ils sont d'autant plus denses qu'ils s'appuient sur l'interaction du *lire/écrire* et de l'*écouter/dire*.

Ces apprentissages ne peuvent être effectifs s'ils se limitent à des séances ponctuelles et cloisonnées. Ils doivent s'insérer dans une vie de classe où la communication poétique est présente en permanence et dans toutes ses dimensions.

Avant de s'essayer à l'écriture poétique, il est préférable de mettre en place des conditions qui favoriseront l'imprégnation poétique et enrichiront l'imaginaire de l'élève dans lequel puisera son imagination lors de la production d'écrit .

*Globalement, l'imaginaire serait un réservoir, sans cesse renouvelé, constitué d'images, de sensations, de perceptions : il se constitue tout au long de l'existence. L'imaginaire trouve ses sources dans le réel et passe obligatoirement par les organes des sens car notre imaginaire est toujours en action. Pas notre imagination. L'imagination implique une pensée plus construite, plus élaborée, plus maîtrisée aussi. Elle puise dans l'imaginaire, mais les éléments qu'elle en retire, elle les organise ou les associe de façon apparemment incohérente afin de créer quelque chose de nouveau, d'original. S'il est clair que nous avons tous un imaginaire, il est beaucoup moins évident que nous possédions tous de l'imagination.*

Jean-Luc Aubert, Education enfantine n° 6, février 1991

Cette imprégnation s'accompagnera d'activités destinées à enrichir les moyens langagiers des élèves.

## I L'imprégnation poétique

### 1. Créer une atmosphère poétique

\* **Aménager un coin-poésie** : livres, recueils de poésie, réserve de poèmes sur fiches, affichage de poèmes, boîte à lettres pour les poèmes des élèves...

\* **L'affichage poétique** : poèmes d'auteurs, poèmes d'enfants, poèmes des élèves de la classe... Affichage dans la classe, dans les couloirs de l'école...

\* **Poèmes en mobiles**, ou « **arbre de poésie** » : mobiles ou branches d'arbres sur lesquels on accroche des poèmes.

Créer l'atmosphère ne suffit pas, il faut aussi favoriser l'imprégnation par l'écoute des textes.

### 2. Favoriser l'imprégnation poétique

L'imprégnation par des poèmes « extérieurs » à la classe permet d'offrir toute la variété de l'éventail poétique, indissociable de la liberté de choix. On ne lit pas un poème comme on lit un roman ou un texte dans lequel on recherche des informations. La communication avec un poème est de l'ordre de la résonance, de la complicité. C'est cette imprégnation qui alimentera l'imaginaire de l'enfant mais qui lui permettra également de s'imprégner de structures langagières spécifiques.

Présenter la poésie à l'école ne se limite donc pas au choix de l'enseignant qui présente **le poème à apprendre par cœur. Il est au contraire nécessaire que l'enseignant lise régulièrement des poèmes à ses élèves, pour le plaisir.**

Pour Guy Goffette, auteur et membre de l'Oulipo, les enfants sont naturellement sensibles à la poésie car « elle parle plus à l'oreille et à l'imaginaire qu'à l'intelligence. Les enfants ne cherchent pas à comprendre, ils ressentent, ils entendent des couleurs, voient un monde se dessiner. La poésie, on la lit avec le nez, avec les oreilles beaucoup plus qu'avec les yeux. »

C'est pourquoi il est nécessaire de présenter des poèmes différents .

### a) Varier les contenus dans les choix de poèmes

à des gammes : des textes qui soient des jeux poétiques du langage

- pour leurs sonorités (joyeuses, graves, cocasses, douces, etc.)

- pour leurs rythmes (larges, allègres, forts, fluides, très typés,

comptines, etc.)

- pour le ruissellement des images

- pour les jeux de mots, etc.

à des poèmes porteurs d'une **émotion**, d'une **pensée** humaine ou exprimant une **sensation**.

à des poèmes **comiques**

à des poèmes **classiques** (Hugo, Verlaine, M. Carême), contemporains (Tardieu, Guillevic, Queneau, R. Char, Prévert ...)

à des chansons

### b) Varier les utilisations pédagogiques

à **le rendez-vous poétique** : instaurer un moment de poésie, un rendez-vous régulier. L'enseignant lit un poème qu'il a choisi, mais un enfant peut également préparer cette lecture. Les listes et sélections du MEN montrent qu'il est essentiel de diversifier les textes car chaque enfant les reçoit personnellement et de façon très différente.

à **l'atelier de lecture** : Choisir et lire des poèmes pour soi-même dans le fichier de poésie, dans un recueil ou dans un choix pré-filtré par l'enseignant. Par petits groupes, les élèves choisissent des textes, les travaillent pour se les approprier, pour les présenter aux autres ou pour en faire des lectures à plusieurs voix.

à **Copier** : le poème qu'on aime, pour soi, pour les autres :

- Sur un cahier de poésie, à l'image du cahier de littérature

- Sur une feuille, pour le proposer en lecture aux autres dans le coin-poésie.

- Sur une affiche et illustré en vue d'une exposition

à **écouter des enregistrements** : CD, cassettes. Voix autres que celles de la classe : poèmes dits, poèmes accompagnés de musique, chansons poétiques, etc.

à **apprendre à réciter** : avec le soutien du texte écrit, sans texte. À une voix, à plusieurs voix. Souvent, le changement de récitant, la répartition des voix (masculines/féminines, fortes/faibles) sont d'excellentes médiations pour retrouver les moments, les élans d'un poème.

à **jouer sur les gammes d'expression** dans la lecture de poèmes choisis : majestueux, très rapide, très lentement, avec écho, caressant, tendre, véhément ...

à **présentation poétique** : pour la classe, pour une classe voisine ou pour les parents de la classe, avec support musique ou vidéo.

## II Enrichir les moyens langagiers

Les écrits poétiques favorisent la construction de compétences en maîtrise de la langue, que ce soit à l'oral ou à l'écrit, notamment en phonologie, vocabulaire et en grammaire.

### **1. En phonologie**

- à prendre conscience des sonorités de la langue
- à travailler une sonorité particulière
- à classer les mots par sonorité
- à travailler la rime
- à travailler la syllabe

### **2. En vocabulaire**

- à élargir le champ lexical
- à travailler sur les sens des mots
- à sens propre / sens figuré
- à établir des listes/dictionnaire/imagiers thématiques : animaux, alimentation, moyens de transport ...
- à trouver une thématique commune
- à construire des réseaux : évoquer la mer, la chaleur, la peur ...
- à rechercher les synonymes, les contraires
- à exprimer des sentiments, des sensations

### **3. En grammaire**

- à travailler la classe des mots en fonction des contraintes d'écriture : remplacer les noms, verbes, adjectifs
- à travailler le complément du nom : compléter un nom par un adjectif, un groupe nominal, une relative
- à reconnaître et réinvestir des structures syntaxiques

## Comment mettre en place des ateliers d'écriture poétique ?

### I Une approche par les jeux poétiques

Les jeux poétiques constituent une étape dans la pratique pédagogique à l'école. Ils sont généralement liés à l'influence surréaliste. Ils permettent de déstabiliser le langage raisonnable, de détourner la rhétorique, de triturer le discours, de pratiquer l'écart phonétique, etc... ces jeux sont généralement issus de l'OuLiPo. Bien qu'ayant des contraintes d'écriture, ils ont pour but de libérer l'imagination et permettent à l'enfant de jouer avec les mots et les sonorités de la langue. L'objectif principal de ces jeux est que les élèves acquièrent de la liberté dans leur langue.

#### 1. Ces jeux permettent de travailler la langue à différents niveaux :

à au niveau phonique :

Les mots sont choisis pour leurs sonorités à on peut rechercher des « mots qui raclent », des « mots qui glissent », « caressent », « grincent », « sifflent », « chuchotent », « rugissent », etc... pour les utiliser ensuite dans un poème : le « poème qui chuchote », ou « qui grince »... techniques à transposer ensuite ponctuellement au sein de l'écriture poétique.

à au niveau rythmique :

\* les comptines qui jouent sur les rimes et des rythmes réguliers

\* les litanies : reprises de séquences de vers de même structure, qui sont des éléments de répétition, laquelle peut se poursuivre à l'infini : « Si j'étais... », « Pourquoi... », « Je savais... », « Si j'avais ... » ...,

à au niveau graphique : La lettre, le mot, la phrase, le poème, peuvent ensuite faire l'objet de mises en forme, recherches graphiques : lettres dessinées, mots dessinés, idéogrammes, calligrammes, logogrammes, collages, montages, poèmes-affiches,

Le jeu est une situation « motivante » à mettre en place. Dans la poésie, il y a toujours jeu **entre les mots et/ou avec les mots** : assonances, résonances, rythmes, phrase qui se rompt ou se lie, etc...

Le jeu est une façon de se maîtriser mais aussi un moyen d'exprimer ses émotions.

Autre motivation importante : le désir de laisser des traces. Laisser des traces, c'est s'inscrire dans la réalité, et donc ne pas être perdu, oublié, ignoré... Dessin, peinture, écriture (lignes d'écriture coloriée des cahiers d'écoliers...) sont des façons de personnaliser l'écriture.

Le pouvoir des mots est ressenti par les enfants comme étranger à soi, pesant, contraignant. Avec la poésie, il y a une sorte de démarche inverse, qui conduit à prendre du pouvoir sur les mots.



## 2. Propositions de jeux

- ✓ **Définitions** : Proposer ou laisser chercher des mots que l'on ne connaît pas dans le dictionnaire. Imaginer les définitions. Lire les définitions inventées et celles du dictionnaire.
- ✓ **Mot-valise** : Inventer un mot à partir de 2 mots ayant une syllabe commune ; le définir, le représenter.  
Ex : chaton – tonnerre = un chatonnerre  
*Un chatonnerre est un chat qui lance des éclairs lorsqu'il est en colère.*
- ✓ **Sens propre/sens figuré**  
Dessiner au sens propre des expressions ayant un sens figuré.  
Ex : *prendre ses jambes à son coup*  
*perdre la tête*  
*avoir la tête dans les nuages*
- ✓ **Tautogrammes**  
Inventer une phrase dans laquelle tous les mots commencent par la même lettre.  
Ex : *Valérie viendra vendredi vendre vingt vieilles valises.*
- ✓ **Assonances**  
Répétition d'un même son (voyelle) en fin de vers.  
Ex : *Dans son manteau gris*  
*Il est parti mardi*  
*Pour visiter Paris.*
- ✓ **Allitération**  
Répétition d'un même son (consonne) dans une suite de mots .  
Ex : *les croquettes du crocodiles sont très craquantes.*
- ✓ **Le centon**  
C'est une pièce musicale ou littéraire composée de morceaux de textes différents.
- ✓ **L'acrostiche**  
Ecrire un mot à la vertical et compléter avec des mots à l'horizontal.  
Poème  
**O**ser  
**E**ssayer  
**S**avourer  
**I**maginer  
**E**crire
- ✓ **A la manière de**  
Composer un poème par imitation.
- ✓ **Enchaînements**  
Ex : *J'entre dans la forêt qu'y a-t-il dedans ?*  
*Un arbre*  
*J'entre dans l'arbre qu'y a-t-il dedans ?*  
...  
trouver une chute surprenante, incohérente, humoristique.

✓ **Poèmes mathématiques**

Compter et associer le nombre de vers au chiffre énoncé.

Ex :

*Si j'avais un avion*

*Je partirai en expédition.*

*Si j'avais trois boeings,*

*Le premier, je le transformerais en dancing,*

*Le deuxième, je le conduirais au parking,*

*Et avec le dernier, j'irai au bowling.*

✓ **Calligrammes**

C'est un poème dont la forme graphique évoque le thème du texte (calligrammes de Beaudelaire)

Ex : écrire à la verticale pour évoquer la pluie

Ecrire en forme de fleur, de cœur ...

✓ **Inventaire**

*Une pierre*

*Deux maisons*

*Trois ruines*

*Quatre fossoyeurs*

*Un jardin*

*Des fleurs*

...

Prévert, *Inventaire*, Paroles

✓ **Caviardage**

Amputer un texte de différentes manières :

à éliminer mots ou parties de textes selon son plaisir

à supprimer les mots selon leur nature (verbes, noms, adjectifs, adverbes) et remplacer par des mots de même nature.

✓ **Jeux de pliages** (Cadavres exquis) : on écrit quelque chose en tête de son papier, qu'on passe au voisin après l'avoir caché par pliage. Celui-ci en fait de même, et la feuille tourne de participant en participant, avant d'être lue, et rejetée ou retenue en certaines de ses trouvailles de hasard.

On peut y introduire des règles qui permettent de renforcer les apprentissages grammaticaux :

- question/réponse avec différentes formulations de questions amenant différentes formulations de réponses
- imposer la construction de la phrase : article :nom commun/adjectif :verbe 3<sup>ème</sup> gr / complément de lieu

✓ **Jeux de textes emmêlés** : (avec ou sans le hasard)

- à partir des proverbes
- à partir d'expressions
- déconstruction de phrase ou texte : écrire le texte sur une bande de papier, le découper en tranches de sens, puis tirage au sort pour le reconstruire

- ✓ **Logorallye poétique** : On recherche des mots que l'on devra utiliser dans un texte dans l'ordre dans lequel on les a donnés. Dans un logorallye simple lorsqu'il s'agit d'écrire une histoire, le critère d'emploi est que le mot s'intègre au texte de façon naturelle du point de vue du sens.
- ✓ **Lipogramme** : une lettre est interdite. On n'écrit le poème qu'avec des mots qui ne la comportent pas. (Cf. Georges PEREC : « Histoire du lipogramme », Ed. Gallimard).

## II D'autres pistes d'écriture

Il existe d'autres pistes que les jeux poétiques.

### 1. Les arts plastiques

Faire dialoguer tableaux, sculptures, photographies avec des poèmes: noter les mots ou expressions proposés par les enfants qui serviront de corpus de base pour une composition de textes poétiques. On établit ainsi une *correspondance* entre l'œuvre plastique ou musicale et le poème.

Découvrir également des artistes qui ont intégré des écritures et l'écriture poétique dans l'univers plastique comme Dotremont et Alechinsky et leurs « peintures mots » ou des artistes qui avaient des liens étroits avec la poésie et les poètes comme Miro.

### 2. La littérature jeunesse

De nombreux albums allient écrits poétiques et peinture tel que *Le voyage d'Oregon* de Rascal qui mélange Rimbaud et les tableaux de Van Gogh.

### 3. La re-création d'une oeuvre poétique avant de la découvrir

Il s'agit pour l'enseignant de reprendre le thème de l'oeuvre, d'en faire explorer l'idée et le contenu, avant de l'avoir introduite dans la classe, et donc de la faire ré-inventer par les élèves.

Proposition d'exploitation à partir de l'album « *Les couleurs de mon enfance* » de Jean-Hugues MALINEAU (Collection « Chanterime », l'École des Loisirs).

Pour chaque double page, l'album associe une reproduction de peinture et un poème de l'auteur. Chaque poème commence par les mêmes vers :

*Dans un coin bleu (vert, rouge, jaune ...) de mon enfance  
Il y a ...*

Le travail peut s'articuler en trois temps : production orale / production plastique / production poétique.

à Oral : sans avoir montré l'album, faire la liste de ce qu'évoque les couleurs :

- Par exemple le rouge : quelle chose rouge aimez-vous manger , regarder caresser , vivre dedans ?...

- Idem pour d'autres couleurs : élaborer une collection pour chaque couleur

à Arts plastiques : choisir une couleur et l'illustrer en s'inspirant de ce qui a listé : peinture, dessin, collage ... Support identique pour chaque enfant.

à Écrit : Chaque enfant écrit en commençant par les mêmes vers: « Dans un coin rouge de mon enfance, il y a ... »

On peut également proposer d'autres entrées aux élèves : *Dans un coin rouge de mon jardin, il y a ... Dans un coin rouge de ma chambre, de ma maison, de mon école, il y a ...*

...

Relier les travaux des élèves par rapport aux vers de départ pour constituer des livres à la manière de celui de Malineau puis présenter celui de l'auteur.

D'autres albums sur le thème des couleurs peuvent servir de support à ce type de re-création poétique : *Le magicien des couleurs*, Arnold LOBEL, l'École des loisirs

#### **4. Le thème ou mot évocateur**

Sur un thème commun, on demande à chaque enfant d'apporter en classe un ou des objets qui incarnent pour eux le mot choisi. le silence, le soleil, la nuit, le vent, l'orage, la pluie, la tempête .

Le travail peut s'articuler en plusieurs temps, comme dans l'exemple précédent.

À partir des objets exposés en classe, les élèves font des liens entre tel objet et le mot choisi, sur les images suggérées, etc Le travail plastique peut faire l'objet d'une installation accompagnée des poèmes...

#### **5. L'évocation d'un objet**

On peut s'inspirer de textes de poètes tels que Francis PONGE (le parti pris des choses) qui, regardant l'objet le plus bana, l n'en retient que ce qui est totalement propre à l'objet. Loin de chercher à quoi cela peut bien ressembler, il ne conserve que ce qui le définit par ses différences : tel objet rappelle tel autre, *sauf telle différence...* Son écriture est un questionnement, une approche ordonnée de l'objet, On peut proposer aux enfants de composer des textes sur des objets de leur choix, en essayant d'en dire ce qu'il est impossible de dire d'un autre,

#### **6. L'approche émotionnelle du vécu personnel**

C'est l'expression personnelle à travers une forme « poétique »...

Tout peut être source de poème : la tempête qui s'est abattue sur le village, l'actualité, les activités scolaires, le roman qu'on lit en classe, la correspondance scolaire, une sortie de classe, un événement ou sentiment personnel ...

#### **7. Le poème à continuer**

C'est une incitation plus directe, qui réussit assez aisément. On donne les premiers mots de certains poèmes, ou le titre, choisis parce qu'ils sont propres à stimuler l'imagination et on propose comme consigne d'écrire la suite du poème.

## Quels sont les critères du poétique ?

Le « poétique », c'est quoi? Lorsqu'on a un texte, qu'est-ce qui permet de le qualifier de poétique?...

Il ne s'agit pas d'évaluer par rapport à une norme mais d'identifier ce qui fait système. La poésie « se sent », elle peut aussi s'expliquer.

Jusqu'au XIX<sup>ème</sup> siècle, la poésie s'identifiait par sa forme : vers, rime, pieds ... Mais ces critères ne sont plus nécessairement présents dans la poésie. Ils ne peuvent donc à eux seuls constituer les critères du poétique.

Quelques pistes :

à La prose a une fonction référentielle. Elle délivre un message limpide, sans polysémie, sans ambiguïté. Le langage poétique, au contraire, n'a pas de fonction référentielle, ni instrumentale. Il est lui-même sa propre réalité : une mise en forme de la matière même de la langue, qui est l'objet principal du travail d'écriture. Il est porteur de beaucoup plus que de la simple signification des mots.

à La langue poétique se signale par toutes sortes de signes, de marques, qu'on peut reconnaître, et cela à plusieurs niveaux et que l'on peut aborder à travers les différentes activités d'écriture.

Contrairement à la prose qui est économe et assure la sécurité de la communication, la poésie travaille essentiellement sur l'ambiguïté. La place des illustrations dans les ouvrages destinés à la jeunesse sera également observée et analysée : redondance, parallélisme, dialogue ...avec le poème pour aider les élèves à améliorer leurs productions.

A travers les libertés avec la langue se crée une possibilité de mise en scène du langage poétique. Toute figure qui invente, qui transgresse la norme de la prose peut être porteuse de « poéticité ». C'est pourquoi les jeux poétiques, qui encouragent à transgresser le fonctionnement ordinaire de la langue, sont des « déblocages » propices à la poésie.

On peut attirer l'attention des élèves et les faire progresser sur les points suivants :

- Ø **Le niveau graphique** : le poème est une forme sur une page et la valeur graphique et esthétique de son agencement est à prendre en compte parce qu'elle fait sens, ouvrant sur une forme particulière de lecture : structuration de l'espace de la page, et typographie... La poésie ne va pas à la ligne comme la prose, le choix des caractères typographiques, leur disposition, la façon de disposer les blancs, etc... Toute graphie tend à faire voir la poésie... Lettres, logogrammes, calligrammes, etc... La disposition dans la page tient compte des axes de lecture : de gauche à droite, de haut en bas, diagonale de haut en bas et de gauche à droite...
- Ø **Le niveau phonique** : la poésie se reçoit sans nécessairement se comprendre. rime, assonance, rythme... Le poème est fait pour être dit. Paul VALÉRY dit que le travail poétique est une « hésitation prolongée entre le son et le sens ». Le choix des mots pour leur sonorité et le rythme de la phrase sont des éléments fondamentaux en poésie. Le mot est porteur de sens par sa sonorité même et toute similarité phonique induit une similarité sémantique...

- Ø **Le niveau morphologique** : en poésie, on forge des mots, on associe des mots étrangers, on use d'une liberté totale avec la forme des mots. C'est la source de nombreux jeux poétiques.
- Ø **Le niveau sémantique** : l'ambiguïté d'un mot, le double sens d'une expression sont constitutifs de la polysémie poétique. On introduit des ruptures de prévisibilité dans l'association des mots : « *La terre est bleue comme une orange.* » (Paul ELUARD). « *Mon verre s'est brisé comme un éclat de rire* » (APOLLINAIRE)... Elle réactualise des potentialités.
- Ø **Le niveau syntaxique** : on joue sur les structures syntaxiques à double sens, sur tous les phénomènes de caractère indécidable...

## BIBLIOGRAPHIE

- Le Socle commun
- B.O du 19 Juin 2008 : Programmes d'enseignement de l'école primaire
- La poésie à l'école, MEN, 2004
- Eduscol, liste de référence 2007 des œuvres de littérature , sélection poésie école élémentaire.
- *Poèmes à aimer, poèmes à créer*, Outils pour les cycles, CRDP Nord-Pas-de-Calais
- *Former des enfants lecteurs et producteurs de poèmes*, Hachette Education
- *Comment faire découvrir la poésie à l'école*, Georges JEA N, Retz
- *Poésies et jeux de langage*, C. LAMBLIN et M. ROUZE, Retz
- *Arts et poésie*, Inspection Académique de la Sarthe, 2003

## SITOGRAPHIE

- [Primécole](#)
- [Oulipo](#)